

## *Übersetzung auf Deutsch am Ende des französischen Texts*

**Monsieur le Président d'Electricité  
de France**

**Jean-Bernard LEVY**

22-30, Avenue de Wagram  
75008 PARIS

Paris, 25 août 2020

*Envoi par courrier : LRAR n° 1A 167 511 5454 1*

**N/Réf. : Dossier n°20222150**

**Demande de communication d'informations au titre des articles L125-10  
et suivants du code de l'environnement**

Monsieur le Président,

Agissant au nom et pour le compte de ma cliente, l'Association Trinationale de Protection Nucléaire (ATPN), sise Murbacherstrasse 34, CH-4056 Basel, je vous saisis par la présente d'une demande de communication d'informations sur le fondement des articles L125-10 et suivants du code de l'environnement.

Je sollicite de votre part les informations et documents ci-après :

- 1) L'inventaire radiologique de la centrale nucléaire de Fessenheim au moment de son arrêt définitif, en particulier le zonage des piscines ;
- 2) La publication en temps réel des résultats des mesures de surveillance des émissions gazeuses et liquides au droit de la centrale nucléaire de Fessenheim ;

- 3) La communication trimestrielle des valeurs des mesures des piscines de désactivation (température de l'eau, niveau d'eau, concentration d'H<sub>2</sub>, activité gamma) installées sur la centrale nucléaire de Fessenheim.

Je vous remercie de bien vouloir m'adresser ces documents et informations aux adresses courriel suivantes : [corinne.lepage@huglo-lepage.com](mailto:corinne.lepage@huglo-lepage.com) et [theophile.begel@huglo-lepage.com](mailto:theophile.begel@huglo-lepage.com).

Restant à votre disposition pour toute précision complémentaire que vous pourriez souhaiter,

Je vous prie de bien vouloir accepter, Monsieur le Président l'expression de mes sentiments les meilleurs.

  
Corinne LEPAGE

**An den Generaldirektor von  
Electricité de France  
Herrn Jean-Bernard LEVY  
22-30, Avenue de Wagram  
75008 PARIS**

Paris, 25. August 2020

*Versand per Post: Einschreiben mit Rückschein Nr. 1A 167 511 5454 1*

**Unser Zeichen: Vorgang Nr. 20222150**

<p align="center"><b>Auskunfts- und Informationsverlangen gemäss Artikel L125-10 und folgende des Umweltgesetzes</b></p>
--

Sehr geehrter Herr Generaldirektor,

Ich handle im Namen und im Auftrag meines Mandanten, des Trinationalen Atomschutzverbandes (TRAS), mit Sitz Murbacherstrasse 34, CH-4056 Basel, und befasse Sie hiermit mit einem Auskunfts- und Informationsverlangen auf der Grundlage der Artikel L125-10 und folgende des Umweltgesetzes.

Ich beantrage bei Ihnen die nachfolgenden Informationen und Dokumente:

1. das radiologische Inventar des Kernkraftwerks Fessenheim zum Zeitpunkt seiner Stilllegung, insbesondere die Zonierung der Becken;
2. die Veröffentlichung der Ergebnisse der Massnahmen zur Überwachung der Emissionen am Ort des Kernkraftwerks Fessenheim in Echtzeit;
3. die vierteljährliche Mitteilung der Messwerte der Abklingbecken (Wassertemperatur, Wasserstand, H<sub>2</sub>-Konzentration, Gammaaktivität), die sich in dem Kernkraftwerk Fessenheim befinden.

Ich bitte Sie, mir diese Dokumente und Informationen an die folgenden E-Mail-Adressen zu senden: [corinne.lepage@huglo-lepage.com](mailto:corinne.lepage@huglo-lepage.com) und [theophile.begel@huglo-lepage.com](mailto:theophile.begel@huglo-lepage.com).

Ich stehe Ihnen für jede gewünschte zusätzliche Präzisierung zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüssen

Corinne Lepage